



Kaffeemühle **KML-8403 design**

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

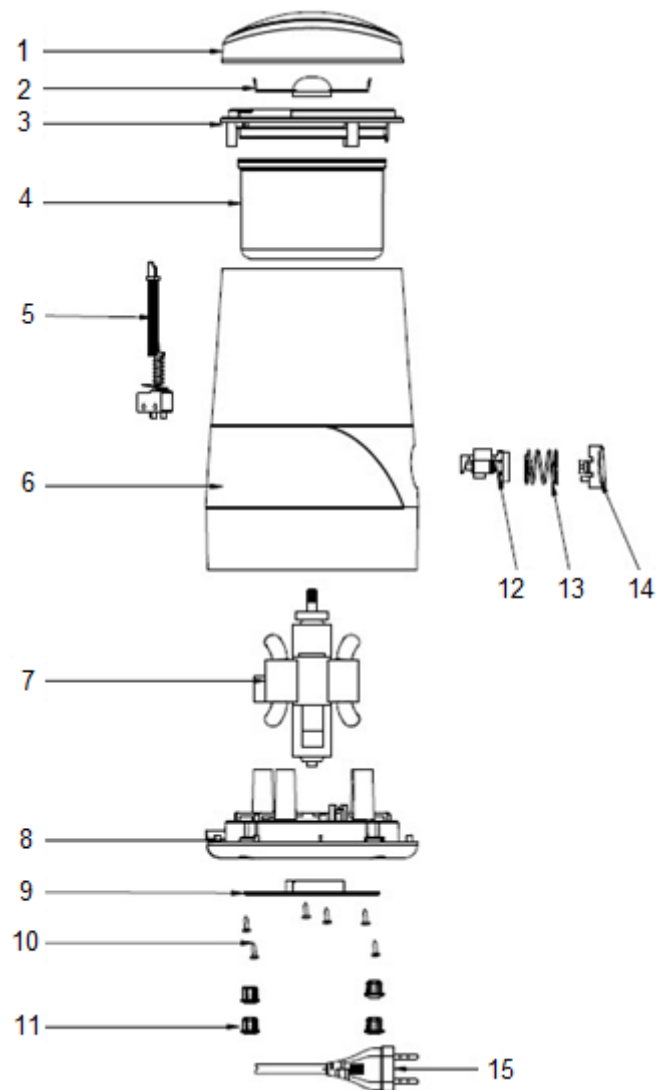
VORSICHT!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen oder eine Störung auftritt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Bitte schalten Sie das Gerät stets aus und entfernen Sie es von der Steckdose bevor Sie den Deckel öffnen. Bitte nehmen Sie sich vor den rotierenden, Schlagmessern in Acht.
- Der Gebrauch von fremden Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.

- Bitte lassen Sie das Kabel nicht über der Tischkante oder der Arbeitsfläche hängen und nicht in Berührung mit heißen Oberflächen kommen.
- Bitte schließen Sie das Gerät erst an die Steckdose an, wenn das Gerät vollständig aufgebaut und der Deckel verschlossen ist.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte zerkleinern Sie mit dem Gerät nur trockene und spröde Lebensmittel wie Kaffeebohnen, keine ölhaltigen und harten Lebensmittel, wie z.B. Nüsse und Reis.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen und stabilen Flächen.
- Bitte führen Sie keine fremden Objekte in das Gerät hinein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.

Bestandteile



- | | | |
|----------------------------|-------------------|---------------------------|
| 1: Deckel | 6: Körper | 11: Anti-Rutsch-FüÙe |
| 2: Rotierende Schlagmesser | 7: Motor | 12: Integrierter Schalter |
| 3: Deckelarretierung | 8: Bodenplatte | 13: Feder |
| 4: Behälter | 9: Kabelhalterung | 14: Ein-/Aus-Taste |
| 5: Sicherheitsmechanismus | 10: Schrauben | 15: Netzkabel |

Inbetriebnahme

- Stromversorgung: 220-240V~, 50/60Hz, 200W
- Bitte entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und prüfen Sie das Gerät auf sichtbare Schäden. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist und wenden Sie sich umgehend an Ihre Verkaufsstelle.
- Bitte reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und folgen Sie dabei den Anweisungen aus dem Abschnitt „Reinigung“.
- Um den Deckel zu öffnen, drehen Sie ihn bitte gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie den Deckel hoch. Bitte füllen Sie anschließend die zu mahlenden Kaffeebohnen in den Behälter. Die max. Kapazität des Gerätes beträgt 60g. Pro Tasse eignet sich ca. 1 Esslöffel Kaffeebohnen. Dies kann jedoch je nach Geschmack variiert werden. Bitte überfüllen Sie nie den Behälter.
- Sobald Sie Ihre Kaffeebohnen eingefüllt haben, setzen Sie bitte den Deckel wieder auf das Gerät und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Der integrierte Sicherheitsmechanismus verhindert ein Einschalten, wenn der Deckel nicht vollständig geschlossen wurde.
- Bitte schließen Sie nun das Gerät an die Stromversorgung an. Um den Mahlvorgang zu starten, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste bitte gedrückt bis Ihr gewünschter Mahlgrad erreicht ist. Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht länger als 1 Minute in Betrieb genommen werden sollte, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden. Bitte lassen Sie das Gerät zwischen zwei Mahlvorgängen mind. 10 Minuten abkühlen.
- Sind Sie mit dem Mahlergebnis zufrieden, entfernen Sie das Gerät bitte von der Steckdose. Bitte drehen

Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Ihr gemahlener Kaffee kann nun umgefüllt werden.

Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr und lassen Sie es abkühlen. Tauchen Sie das Gerät und seine elektrischen Bestandteile bitte nie unter Wasser ein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Wir empfehlen eine Reinigung nach jedem Gebrauch, da alte Kaffeerückstände den Kaffeegeschmack beeinträchtigen können. Die Kaffeerückstände können mit einem Pinsel entfernt werden.
- Um Gerüche zu neutralisieren, füllen Sie bitte einen Esslöffel Backpulver in den Behälter ein und nehmen Sie das Gerät in Betrieb. Bitte entfernen Sie das Gerät wieder von der Stromzufuhr und wischen Sie den Behälter anschließend mit einem Tuch sauber. Bitte nehmen Sie sich dabei vor den Schlagmessern in Acht.
- Der Deckel kann in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch. Bitte sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in die Motoreinheit eindringen kann.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.



Coffee grinder
KML-8403 design

Instruction manual

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

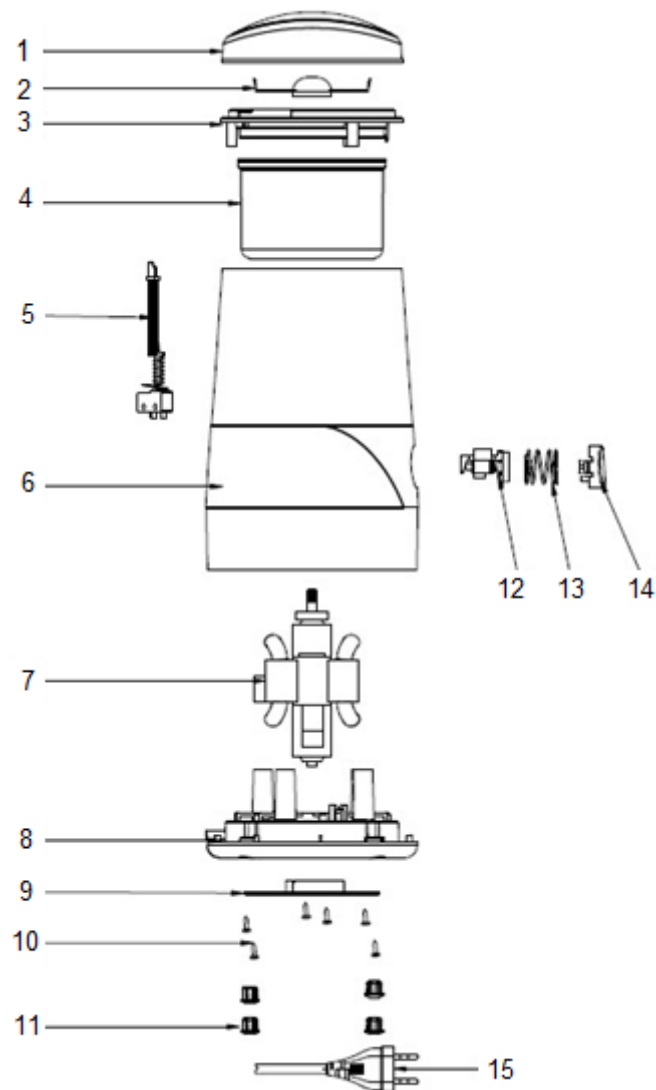
CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Please remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning and in case of malfunctions.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Always turn off the appliance and remove it from the power outlet before taking off the lid. Please be careful around the rotating, sharp blades.
- The usage of accessories not provided by SUNTEC may cause harm.
- Please keep the power cord from table edges, working surfaces or any hot surfaces.
- Do not plug the appliance into the power outlet until it is fully assembled and the lid is closed firmly.
- Please do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.

- Only grind dry and brittle food like coffee beans. Do not grind food that are hard or contain oil, e.g. nuts and rice.
- Never immerse the appliance in water or other liquids to prevent electric shocks.
- Only operate the appliance on a flat and stable surface.
- Please do not insert any foreign objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.

Components



- | | | |
|---------------------|----------------------|-----------------------|
| 1: Lid | 6: Body | 11: Rubber feet |
| 2: Rotating blade | 7: Motor | 12: Integrated switch |
| 3: Lid lock | 8: Bottom panel | 13: Spring |
| 4: Bowl | 9: Cord storage reel | 14: On-/Off-button |
| 5: Safety mechanism | 10: Screws | 15: Power cord |

Operation

- Operating voltage: Stromversorgung: 220-240V~, 50/60Hz, 200W
- Please remove all packaging material and check the appliance for visible damages. Do not use the appliance when there are damages and please contact your seller.
- Clean the appliance prior to first use and follow the instructions from the segment "Cleaning".
- Turn the lid anti-clockwise to open and lift it up. Please fill the coffee beans into the bowl. The max. capacity of the appliance is 60g. 1Tbs is suitable for a cup of coffee. This may vary depending on the individual taste. Please do not overfill the bowl.
- When the coffee beans are inside the bowl, put the lid back onto the appliance and turn the lid clockwise until the stop. The integrated safety mechanism stops the appliance from turning on when the lid is not fully closed.
- Please connect the appliance to the power outlet. To start grinding, press and hold the on-/off-button until you are content with the grinding result. Please be aware that the appliance should not be operated longer than 1 minute to avoid overheating of the motor. Let the appliance cool down for at least 10 minutes before grinding again.
- When you are done with grinding, please disconnect the appliance from the power outlet. Turn the lid anti-clockwise and lift it up. You can now use your grinded coffee.

Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet and let it cool before cleaning. Never immerse the appliance and its electric components in water to prevent electric shocks.
- We recommend cleaning the appliance after each use because coffee residues may influence the coffee taste. Remove coffee residues with a brush.
- To neutralize aromas, fill 1Tbs of baking soda into the bowl and turn on the appliance. Disconnect the appliance from the power outlet and carefully wipe the bowl clean with a cloth. Please be careful of the blades.
- The lid can be cleaned in the dish washer.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth. Please make sure that no water can enter the motor base.
- Please do not use any chemicals or other abrasive cleaning solvents to clean.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.



Macinacaffè
KML-8403 design

Istruzioni per l'uso

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

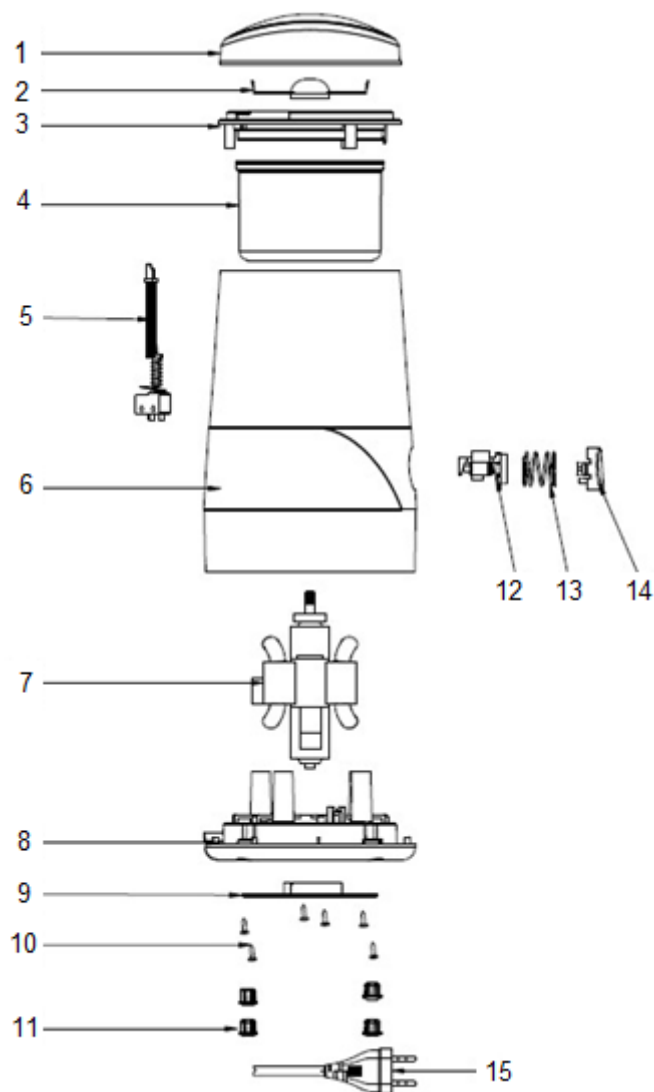
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Tirare la spina dalla presa se l'apparecchio non è utilizzato per molto tempo, se deve essere pulito o se si presenta un guasto.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- Spegnerne il dispositivo e tirare la spina dalla presa prima di aprire il coperchio. Far attenzione alle lame di taglio girevoli.
- L'uso di accessori non originali può causare lesioni.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro e non farlo entrare in contatto con superfici bollenti.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente solo

quando completamente montato e con coperchio chiuso.

- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Non utilizzare all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per tritare alimenti asciutti e secchi come chicchi di caffè, non alimenti duri o oleosi come ad esempio noccioline o riso.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana e stabile.
- Non introdurre oggetti estranei nell'apparecchio. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.

Componenti



- | | | |
|----------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1: Coperchio | 6: Corpo | 11: Piedi antiscivolo |
| 2: Lama girevole | 7: Motore | 12: Interruttore integrato |
| 3: Arresto del coperchio | 8: Piastra di base | 13: Molla |
| 4: Contenitore | 9: Supporto del cavo | 14: Tasto di accensione/spegnimento |
| 5: Meccanismo di sicurezza | 10: Viti | 15: Cavo di rete |

Messa in funzione

- Alimentazione elettrica: 220-240V~, 50/60Hz, 200W
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare che l'apparecchio non presenti guasti. Non usare l'apparecchio in presenza di difetti; in tal caso contattare immediatamente il rivenditore.
- Pulire l'apparecchio al primo utilizzo e seguire le istruzioni del paragrafo "Pulizia".
- Per aprire il coperchio girare in senso antiorario e sollevare il coperchio. Riempire il contenitore con chicchi di caffè da macinare. La capacità max. dell'apparecchio è 60 g. Per una tazza utilizzare ca. 1 cucchiaino di chicchi di caffè. La quantità può variare in base al gusto. Non riempire eccessivamente il contenitore.
- Non appena inseriti i chicchi di caffè montare di nuovo il coperchio e girarlo in senso orario finché non scatta. Il meccanismo di sicurezza integrato evita l'accensione se il coperchio non è completamente chiuso.
- Collegare ora l'apparecchio alla corrente. Per avviare il processo di macinatura premere e tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento finché non si raggiunge il grado di macinatura desiderato. Far attenzione che l'apparecchio non resta in funzione per più di 1 minuto per evitare surriscaldamento del motore. Lasciar raffreddare l'apparecchio per minimo 10 minuti prima di metterlo nuovamente in funzione.
- Se siete soddisfatti del risultato di macinatura, scollegare l'apparecchio dalla presa. Ruotare il coperchio in senso antiorario e rimuoverlo sollevandolo verso l'alto. Il caffè macinato può essere travasato.

Pulizia

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di ogni pulizia e lasciarlo raffreddare. Non immergere il dispositivo e i componenti elettrici mai in acqua per evitare cortocircuiti.
- Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo poiché i residui di caffè possono influenzare il gusto del caffè. Rimuovere i residui di caffè con un pennello.
- Per neutralizzare gli odori introdurre un cucchiaino di lievito in polvere nel contenitore e mettere in funzione l'apparecchio. Scollegare di nuovo l'apparecchio dalla corrente e lavare il contenitore con un panno pulito. Far attenzione alle lame di taglio.
- Il coperchio può essere lavato in lavastoviglie.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto. Far attenzione a non far cadere acqua nel motore.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.



Moulin à café
KML-8403 design

Mode d'emploi

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

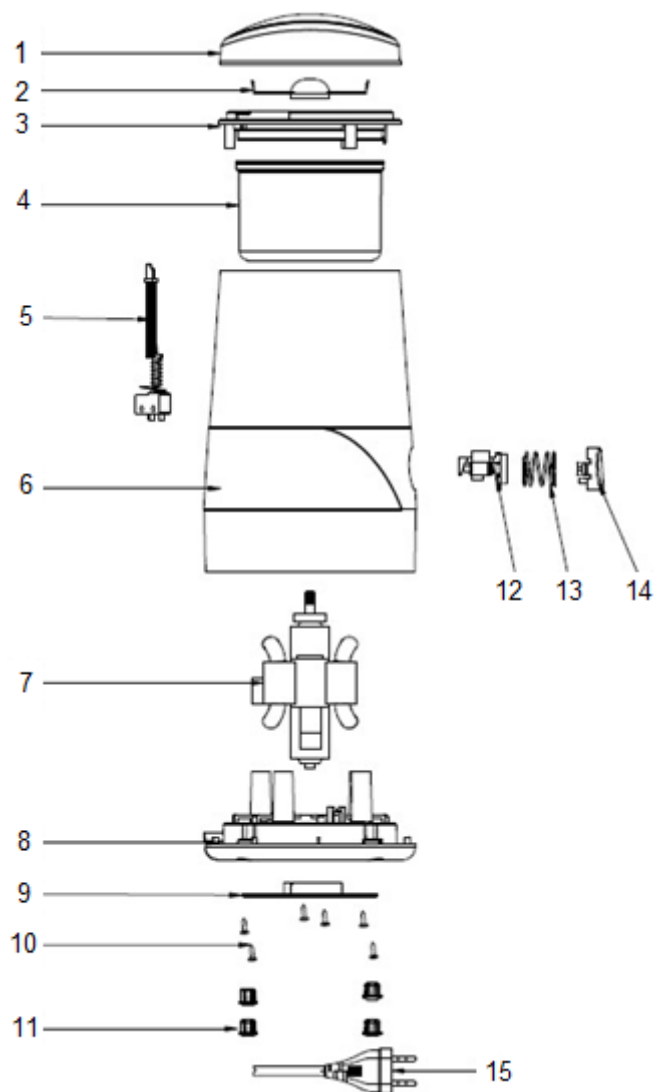
Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

- Veuillez-vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez ou en cas de survenance d'une défaillance.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez-vous adresser à votre point de vente.
- Veuillez toujours éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant avant d'ouvrir le couvercle. Veuillez prendre garde aux couteaux rotatifs.
- L'utilisation d'accessoires d'autres fabricants peut causer des blessures.
- Veuillez ne pas laisser pendre le câble au bord de

la table ou sur la surface de travail et évitez de le faire entrer en contact avec des surfaces chaudes.

- Veuillez ne brancher l'appareil sur la prise de courant que lorsque l'appareil est complètement monté et le couvercle est fermé.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Veuillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Veuillez ne broyer avec l'appareil que des aliments secs et cassants, tels que des grains de café, et non des aliments rigides et oléagineux comme des noix et du riz, par exemple.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement sur des surfaces planes et solides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets étrangers dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.

Composants



1 : Couvercle	6 : Corps	11 : Pieds antidérapants
2 : Couteaux rotatifs	7 : Moteur	12 : Interrupteur intégré
3 : Système de blocage du couvercle	8 : Plaque de base	13 : Ressort
4 : Réservoir	9 : Porte-câble	14 : Bouton marche/arrêt
5 : Mécanisme de sécurité	10 : Vis	15 : Câble d'alimentation

Mise en service

- Alimentation électrique : 220-240V~, 50/60Hz, 200W
- Veuillez retirer tous les emballages et assurez-vous que l'appareil ne présente pas de dommages visibles. Veuillez ne pas utiliser l'appareil, si ce dernier présente des défauts et adressez-vous immédiatement à votre point de vente.
- Veuillez nettoyer l'appareil avant sa première utilisation en suivant les instructions de la section « Nettoyage ».
- Afin d'ouvrir le couvercle, veuillez le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le. Puis, introduisez les grains de café à moulin dans le réservoir. La capacité max. de l'appareil est de 60g. 1 cuillère à soupe environ de grains de café suffit pour une tasse. Toutefois, cette quantité peut varier en fonction de vos goûts. Veuillez ne jamais dépasser la capacité maximale du réservoir.
- Dès que vous avez introduit vos grains de café, veuillez replacer le couvercle sur l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Le mécanisme de sécurité intégré empêche l'appareil de s'allumer si le couvercle n'a pas été complètement refermé.
- Veuillez ensuite brancher l'appareil à la prise de courant. Afin de lancer le processus de mouture, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le degré de mouture souhaité soit atteint. Veillez à ce que l'appareil ne fonctionne pas pendant plus d'une minute afin d'éviter une surchauffe du moteur. Veuillez laisser l'appareil refroidir au moins 10 minutes entre deux processus de mouture.
- Si vous êtes satisfait de la mouture obtenue, veuillez débrancher l'appareil de la prise de courant.

Veillez tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. Vous pouvez ensuite verser votre café fraîchement moulu.

Nettoyage

- Veuillez couper l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant chaque nettoyage. N'immergez jamais l'appareil et ses composants électriques dans de l'eau, afin d'éviter des décharges électriques.
- Nous recommandons d'effectuer un nettoyage après chaque utilisation car les résidus de café peuvent altérer le goût du café. Vous pouvez retirer les résidus de café avec une brosse.
- Afin de neutraliser les odeurs, veuillez verser une cuillère à soupe de poudre à lever dans le réservoir et mettez l'appareil en marche. Veuillez débrancher l'appareil de la prise de courant puis essuyez le réservoir avec un chiffon. Veuillez prendre garde aux couteaux.
- Vous pouvez nettoyer le couvercle dans le lave-vaisselle.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre dans le groupe moteur.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.



Koffiemolen **KML-8403 design**

Gebbruiksaanwijzing

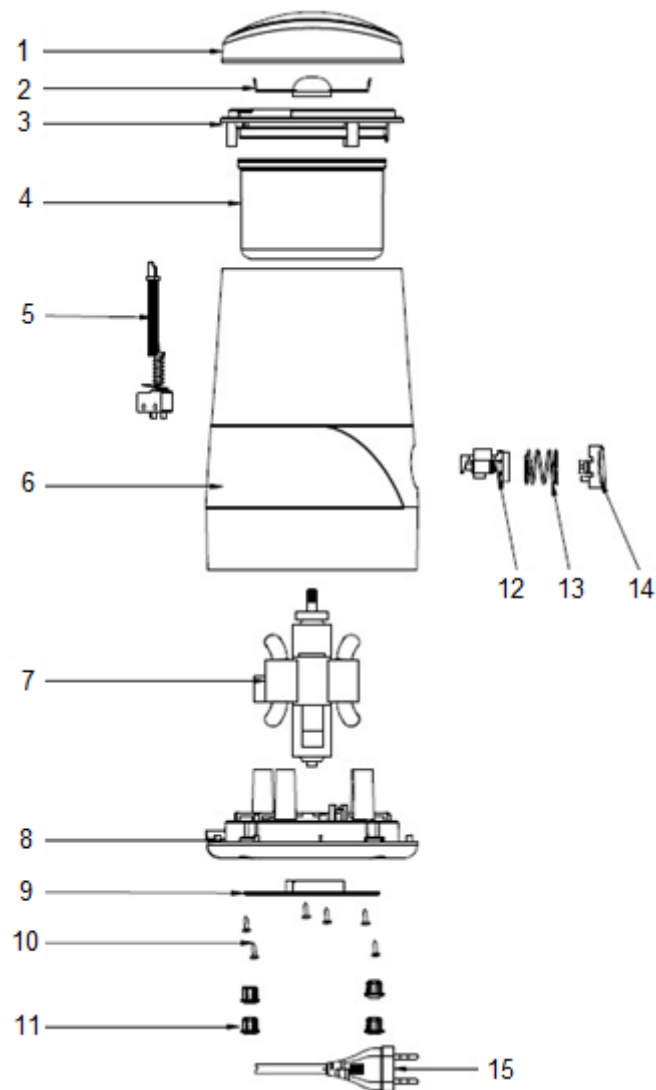
Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

- Controleer of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht functioneren.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of wanneer er een storing optreedt.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.
- Zet voordat u het deksel opent het apparaat altijd uit, en haal de stekker uit het stopcontact. Pas op voor de draaiende mesjes.
- Het gebruik van accessoires van derden kan letsel veroorzaken.
- Laat de kabel niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen en laat hem niet in contact komen met warme oppervlakken.
- Sluit het apparaat pas aan op een stopcontact wanneer het apparaat helemaal is opgebouwd, en wanneer het deksel dicht is.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het gemaakt is. Gelieve het niet buitenshuis te gebruiken.
- Vermaal in het apparaat alleen droge en brosse producten, zoals koffiebonen, en geen oliehoudende of harde levensmiddelen zoals noten en rijst.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of op een andere manier aan te passen.

Onderdelen



1: Deksel	6: Behuizing	11: Antislipvoetjes
2: Draaiende mesjes	7: Motor	12: Geïntegreerde schakelaar
3: Dekselvergrendeling	8: Bodemplaaf	13: Veer
4: Reservoir	9: Kabelhouder	14: Aan/uit-knop
5: Veiligheidsmechanisme	10. Schroeven	15: Netsnoer

Ingebruikname

- Voeding: 220-240 V~, 50/60 Hz, 200 W
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer het apparaat op zichtbare schade. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, en neem onmiddellijk contact op met uw verkooppunt.
- Maak het apparaat vóór het eerste gebruik schoon, en volg hierbij de instructies onder "Reiniging".
- Om het deksel open te maken, draait u het tegen de klok in en tilt u het omhoog. Doe daarna de te malen koffiemolen in het reservoir. De maximale capaciteit van het apparaat is 60 gram. Per kopje heeft u ongeveer 1 eetlepel koffiebonen nodig. Hierin kunt u echter variëren, afhankelijk van uw smaak. Doe nooit teveel bonen in het reservoir.
- Zodra u het reservoir heeft gevuld, doet u het deksel weer op het apparaat en draait u het deksel met de klok mee, tot het niet verder meer kan. Het geïntegreerde veiligheidsmechanisme voorkomt dat het apparaat aan gaat wanneer het deksel niet goed gesloten is.
- Sluit het apparaat nu aan op een stopcontact. Om te beginnen met malen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt tot u de gewenste maalgraad heeft bereikt. Let erop dat u het apparaat niet langer dan één minuut achter elkaar gebruikt, om oververhitting van de motor te voorkomen. Laat het apparaat tussen twee keer malen minimaal tien minuten afkoelen.
- Bent u tevreden met het maalresultaat, haal de stekker dan uit het stopcontact. Draai het deksel tegen de klok in en verwijder het. U kunt de gemalen koffie nu verder gebruiken.

Reiniging

- Haal de stekker van het apparaat voor elke reiniging uit het stopcontact en laat het afkoelen. Dompel het apparaat en de elektrische componenten ervan nooit onder water om elektrische schokken te voorkomen.
- We raden aan om het apparaat na elk gebruik schoon te maken, omdat oude koffierestanten van invloed kunnen zijn op de smaak van de koffie. U kunt de koffierestanten verwijderen met een kwastje.
- Om geuren te neutraliseren, kunt u een eetlepel bakpoeder in het reservoir doen en het apparaat vervolgens aanzetten. Haal de stroom weer van het apparaat en veeg het reservoir vervolgens schoon met een doek. Pas daarbij op voor de mesjes.
- Het deksel kunt u wassen in de vaatwasser.
- Gebruik voor het schoonmaken van de buitenoppervlakken een vochtige, zachte doek en voor afdrogen een droge doek. Zorg dat er geen water in de motorunit kan komen.
- Gebruik geen agressieve of chemische reinigingsmiddelen en geen schurende schoonmaakmiddelen, zoals bijv. staalwol.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.



Molinillo de café **KML-8403 design**

Instrucciones de uso

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

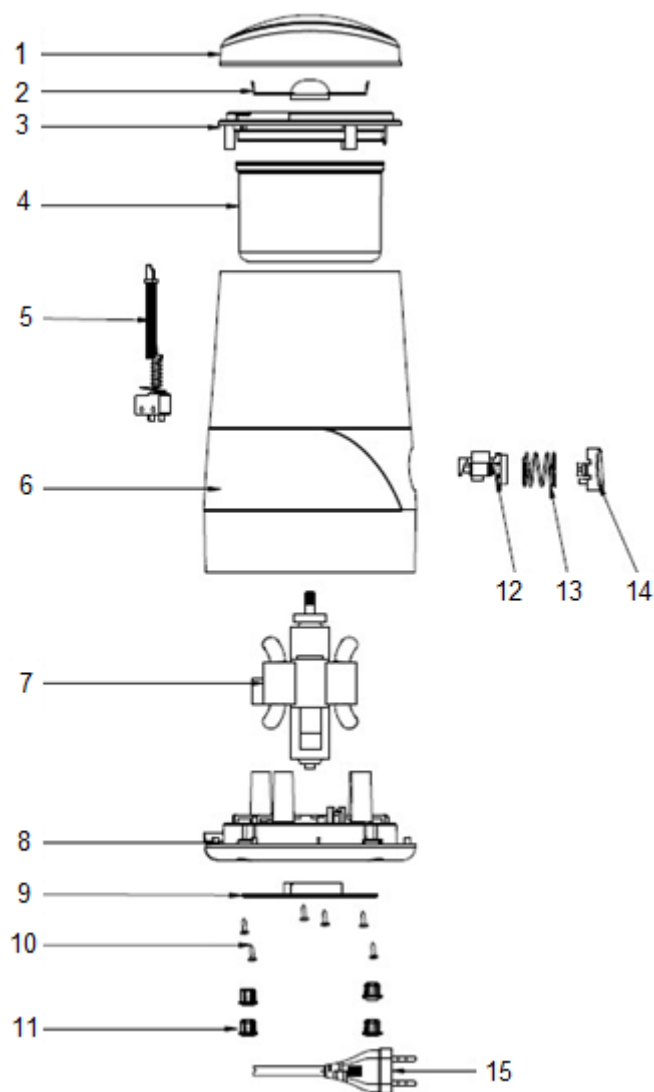
Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincida con la de su suministro eléctrico.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo o si se produce una avería.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.
- Antes de abrir la tapa desconecte siempre el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Tenga cuidado con las cuchillas rotatorias.
- El uso de piezas no autorizadas por el fabricante conlleva peligro de lesiones.
- No deje nunca el cable colgando sobre el borde de la mesa o sobre la superficie de trabajo y asegúrese de que no entre en contacto con las superficies calientes.

- No conecte el aparato a la toma de corriente hasta que esté completamente montado y la tapa esté cerrada.
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato únicamente para triturar alimentos secos y quebradizos, como granos de café; no lo utilice para alimentos duros o que contengan aceites, tales como frutos secos y arroz.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No introduzca ningún objeto extraño en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.

Componentes



1: Tapa

2: Cuchillas rotatorias

3: Sujeción para la tapa

4: Recipiente

5: Mecanismo de seguridad

6: Cuerpo

7: Motor

8: Placa de la base

9: Soporte para cable

10: Tornillos

11: Patas antideslizantes

12: Interruptor integrado

13: Resorte

14: Botón on/off

15: Cable de red

Puesta en funcionamiento

- Red de alimentación: 220-240V~, 50/60Hz, 200W
- Retire todo el material de embalaje y compruebe que no haya ningún daño visible en el aparato. No utilice el aparato si presenta daños. En ese caso, póngase inmediatamente en contacto con su punto de venta.
- Limpie el aparato antes de usarlo por primera vez siguiendo las indicaciones que se facilitan en el apartado «Limpieza».
- Para abrir la tapa, gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella hacia arriba. A continuación, vierta en el recipiente los granos de café que vaya a moler. La capacidad máxima del aparato es de 60 g. Para cada taza se requiere una cucharada de granos de café, aproximadamente. No obstante, esto puede variar según el gusto. No llene el recipiente excesivamente.
- Tan pronto como haya vertido los granos de café en el aparato, vuelva a colocar la tapa y gírela hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj. El mecanismo de seguridad incorporado evita que el aparato se ponga en marcha cuando la tapa no esté debidamente cerrada.
- A continuación, enchufe el aparato al suministro de energía. Para iniciar el proceso de molienda pulse el botón on/off y manténgalo presionado hasta alcanzar el grado de molienda deseado. Tenga presente que el aparato no debe permanecer en funcionamiento durante más de un minuto a fin de evitar el sobrecalentamiento del motor. Deje enfriar el aparato durante al menos 10 minutos entre dos procesos de molienda.
- Una vez que se sienta satisfecho con el resultado del proceso, desconecte el aparato de la toma de corriente. Gire la tapa en el sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella hacia arriba. Ahora ya puede extraer el café molido.

Limpieza

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica y deje que se enfríe. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato o sus componentes en agua.
- Recomendamos limpiarlo después de cada uso, ya que los residuos de café antiguo pueden afectar negativamente al gusto del café. Los residuos de café pueden eliminarse utilizando un pincel
- Para neutralizar los olores, vierta una cucharada de levadura en polvo en el recipiente y ponga el aparato en funcionamiento. Vuelva a desconectar el aparato de la fuente de alimentación eléctrica y, a continuación, limpie el recipiente con un paño. Al hacerlo, tenga cuidado con las cuchillas rotatorias.
- La tapa es apta para lavavajillas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco. Asegúrese de que no entre agua en la unidad del motor.
- No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania